

Charla Con Agencias de Puerto Rico

February 23, 2006

Brian:

Intro -

Bienvenido

Introduce our folks – Miriam

Division de Apoyo de Programas, administramos el Program de Asesoría de Vivienda

Introduce Loyd

Atlanta folks (Gayle, Jason, ...)

Have groups introduce themselves

Have Puerto Rico folks introduce themselves

Intentaríamos conducir la mayoría de la reunión en español.

- *Ya saben que el español no es mi primer idioma. Si decimos algo – en español o Ingles – que no entiendán, por favor pidan una explicación mas clara.*

Gracias por estar hoy con nosotros.

Gracias por sus servicios al pueblo de Puerto Rico

- *De plan, o hay mucha necesidad*

Gracias por ser parte del Program de Asesoría de Vivienda de HUD, trabajar en colaboración con nosotros

- *Estamos muy agradecidos por su colaboración*

Sabemos que a veces cuesta trabajar con nosotros y participar en el programa

- *hay nuevos requisitos,*
- *cambios en la tecnología,*
- *nuevas cosas que aprender*
- *quizas sientan que están solitos, que necesitan mas ayuda*

Por eso estamos aquí hoy.

- *para darles ayuda,*
- *discutir las cosas nuevas,*
- *dar respuestas a sus preguntas*

want PR agencies to participate more fully in the Program, access the resources, apply for grants, receive training

Queremos que se sientán en confianza de participar mas en el programa.

- *someter solicitudes*
- *recibir entrenamiento*

Objetivos de la charla –

Grants.gov electronic submission - was a big issue last year for some applicants, so we will review lessons learned and give you some tips

El año pasado, unos solicitantes tuvieron problemas sometiendo sus propuestas electronicamente. Vamos a discutir el proceso y darles unas sugerencias.

provide grant writing tips

Vamos a darle algunas sugerencias sobre come escribir una propuesta

- review last year's NOFA

vamos a explicar el NOFA del año pasado, y explicarles lo que buscaron los evaluadores de propuestas

We are here to help

Estamos aquí para ayudarles

We want this to be interactive – so we will pause periodically for questions. But feel free to interrupt at any time.

Queremos que sea una charla interactiva. Queremos escuchar de usted. Pueden hacer preguntas en cualquier momento.

Grants.gov

Brian:

Last year was the first year applications were required to be submitted electronically –

El año pasado fue el primer año que fue un requisito someter las propuestas electrónicamente por grants.gov

For the majority, it was a success

La mayoría lograron someter propuestas

however, it caused problems for 40 + agencies, including 2 agencies from Puerto Rico

pero, causo problemas para aproximadamente 40 agencias, incluyendo algunas de Puerto Rico

Like I mentioned, we are joined by Loyd Lamois from the grants management office, an expert in grants.gov

Como les dije, hoy nos acompaña Loyd Lamois, quien trabaja para la Oficina de Administracion de Fondos.

Brian: Loyd, electronic submission involves a lot of new terminology... can you please go over some of the important terms?

Someter una propuesta electrónicamente, require que uno aprenda palabras nuevas – prácticamente un nuevo idioma... Loyd, ¿Nos puede explicar las palabras mas importantes?

Loyd:

Review main terms

(powerpoint slide # 1)

AOR

CCR

DUNS Number

E Business Point of Contact

(powerpoint slide #2)

TPIN

MPIN

Brian:

Loyd we know that one applicant from Puerto Rico was unable to successfully apply because they were not completely registered

- AOR ID not approved.

Uno de los solicitantes de Puerto Rico no pudo someter su solicitud por no haber completado su registraci3n.

No estuvo aprobado la AOR ID

The majority of grants.gov problems we encountered were the same issue - improper or late registration.

La mayoria de las agencies que tuvieron problemas sometiendo sus propuestas tuvieron problemas con la registraci3n.

Loyd, can you explain a little about why some applicants had registration problems?

Loyd:

To help you through this HUD published a publication ... you should have received a copy

E-Grants Registration Guide

Link to Registration Brochure at <http://www.hud.gov/offices/adm/grants/fundsavail.cfm>

(powerpoint slide # 3)

Step by Step / Your Guide to registering for Grant Opportunities

Registration is a multi step process that must be followed carefully.

Difficulty is that the many steps are not linked

- Upon completing one step, the computer tells you ‘congratulations’ and doesn’t prompt you to the next step.

But you are not properly registered until you have completed all the steps.

Miriam: (La registraci3n conlleva varios pasos cuales tienen que ser tomados con mucho cuidado).

Uno de los problemas con la registraci3n es que los pasos no est3n interconectados.

Cuando se completa uno de los pasos la computadora les da un mensaje, “felicidades” pero no les orienta a que vayan al proximo paso.”

Hay que completar todos los pasos para ser registrado y poder someter su propuesta

Brian:

Loyd, can you briefly review the steps for registering?

Loyd:

Step 1 - DUNS

(powerpoint slide # 4)

Step 2 – CCR

(powerpoint slide # 5)

screen shot - (powerpoint slide # 6)

web site and # - (powerpoint slide # 7)

E-Biz POC - (powerpoint slide # 8)

TPIN / AOR - (powerpoint slide # 9)

Step 3 – Credential Provider (proveedor de Credenciales)

What is this?

overview, web address - (powerpoint slide # 10)

AOR - (powerpoint slide # 11)

Screen shot (powerpoint slide # 12)

Authentication - (powerpoint slide # 13)

Step 4 – Grants.gov

(powerpoint slide # 14)

Step 5 – Authorize AOR

- (powerpoint slide # 15)

If no, rejected - (powerpoint slide # 16)

Web address (powerpoint slide # 17)

There is a lot to it and it takes some time, so you have to plan ahead early.

(Registrarse toma bastante tiempo. Es por eso que el solicitante debe de planificar con suficiente tiempo. HUD publicó esta guía para ayudarle a entender el proceso de registración..)

Brian:

The agencies that did register successfully last year...do they have to do anything this year to be eligible to apply?

Las agencias que lograron registrarse el año pasado...tienen que volver a registrarse de nuevo?

Loyd:

For those that registered last year, they need to know that all the CCR registration must be renewed or updated each year

web address - (powerpoint slide # 18)

no changes - (powerpoint slide # 19)

yes changes - (powerpoint slide # 20)

print TPP (powerpoint slide # 21)

Brian:

Los que solicitaron el año pasado tienen que volver a registrarse en el CCR. El DUNS sigue siendo el mismo.

Loyd, any suggestions re downloading documents?

(Loyd, tienes algunas sugerencias sobre como transferir o bajar documentos y como trabajar fuera de línea?)

Loyd:

Once registered, download application

(powerpoint slide # 22)

Save to hard drive
Create new folder

Grants.gov times out – so down load application files, work off-line, then get back on-line (en línea) to simply upload (volver a cargar) and submit (y someter).

Miriam:

Cuando está lista la registraci3n, tiene que cargar la solicitud y archivarla en el hard drive de su computadora.

Brian:

Loyd, we had another PR applicant - Missing logic model. Various applicants had missing forms and narratives. Can you explain how applicants can avoid making these same mistakes?

(El a1o pasado unas de las solicitudes le faltó el “modelo lógico”, otros formularios, o la narrativa. Puedes explicar lo que deben de hacer ellos para que no se repita lo mismo?)

Loyd:

applicants need to make sure you are attaching documents to the attachment form

(powerpoint slide # 23)

need updated version of pure edge

(powerpoint slide # 24)

download application viewer

(powerpoint slide # 25)

pay attention to the folder name where you saving work, attaching documents. There were applicants that submitted old applications, or incomplete narratives because the document they submitted was the not the most recent version.

Additional fax # (powerpoint slide #26)

Miriam:

Todo solicitante debe de asegurarse de que sus documentos hayan sido fijados o pegados (attached) al formulario. Pongale atención al nombre del archivo (folder) donde usted ha guardado su trabajo. Hubieron personas que sometieron solicitudes viejas o narrativas incompletas porque el documento que sometieron no fue su versión más reciente.)

Nuevo número de fax para someter

Brian:

Any advice on the actual submission?

(Algunos consejos sobre cómo someter la solicitud?)

Loyd:

Applicants should submit their applications while the Grants.gov support desk is open for business (7:00 AM -9:00 PM, Monday to Friday, except Federal holidays.)

Transmission for a large application will take some time, wait for the computer to process the upload and complete the transmission.

Grants.gov will provide a 'successfully received'

- This is an acknowledgement that the application has been received.
- even if an error
- Within 48 hours the applicant may receive an 'error' message if there were problems with the application.
- Applicants should print out and save the receipt

Submit as early as possible, so if there are problems you have time to get help.

- 48 hours ahead of time

Brian:

(Las mejores horas para someter la solicitud son entre las 7- 9 de la noche, de Lunes a Viernes excepto en los días feriados.)

Durante estas horas el Grants.gov, "ayuda al cliente" está abierto.

La transmisión de una solicitud grande toma bastante tiempo, espere que la computadora procesa la carga y complete la transmisión.

Grant.gov le proveera un “recibo” o un “mensaje de error”.

“un recibo” solo significa que la solicitud ha sido recibida.

Un “mensaje de error” puede ser recibido durante 48 horas y significa que hubo problemas con la transmisión.

El solicitante debe de imprimir y guardar el recibo.

Brian:

Loyd, any advice if they do experience problems?

(Tienes algun consejo si tiene problemas con la submisión?)

Loyd:

The best thing to do is Call the grants.gov help desk for assistance –

(power point slide # 27)

- document these calls –who, when, what discussed ask for case #

you can also send an email

Brian:

Lo mejor es llamar a Grant.gov por telefono. Hay que tomar notas de la discusion, y guardar su numero del caso ‘case number’

Use Atlanta HOC for help – Jason Willey at 404-331-1263 (power point slide #28)

reference 2/16 webcast , provide link

- <http://www.hud.gov/webcasts/index.cfm> (power point slide #29)

Importante – hay que empezar el proceso para registrarse, o volver a registrarse, ahora!

Questions?

Thanks Loyd !

General Grant Writing Tips

Esperamos que ustedes someten propuestas para fondos en este año. Queremos que mas dinero valla para ayudar al pueblo de Puerto Rico

Por eso vamos a darles consejos sobre escribir una propuesta.

Grant writing is an art, not a science

Presentation means a lot....

La presentación de la prpouesta es muy importante

- remember that HUD receives hundreds of housing counseling applications and the reviewers will appreciate, and give better scores, to applications that are well done and well presented.

Recibimos cientos de propuestas y a los evaluadores les gusta que esten bien escritas, bien presentadas, y que puedan encontrar facimente la información pedida.

Vale la pena buscar a alguien que puede escribir bien en Ingles .

Miriam, you read applications last summer. What advice would you give them about grant writing?

Tu leistes propuestas el verano pasado...¿.que consejos tienes para ellos?

Miriam:

- best applications are:
 - **concise** (*cortas o consisas*)
 - LHCA's- no more than **10 double spaced, single-sided, 12 font pages** per rating factor (*10 paginas, un lado, y font numero 12*)
 - be **specific**(*specifico/claro*) rather than vague (*no vago*) - for example, if describing a partnership with another community group, tell us the specific steps taken, success to date, etc.

(Sea específico y claro, no vago. Por ejemplo, si esta describiendo su asociación con otra organización, describa los pasos específicos, logros, y fechas, (que hizo, con quien lo hizo, cuando lo hizo , y como lo hizo).

- **well written**
- find Someone who can write well in English
- make sure you fully addresses each item requested in the **rating factors** (*Asegurese de contestar y describir toda la información requerida en los “Factores de Evaluacion” de la NOFA*)
- **well organized** –
 - follow order of application **checklist** (*Asegurese de seguir el orden de lo identificado en la lista de comprobación de la NOFA*) in NOFA

make the document as reader-friendly as possible. (*El documento debe de ser lo mas sencillo posible para que el lector/evaluador lo pueda seguir con facilidad.*)

- Use **visual aids** (*ayudantes visuales*) such as bullets, headings, subheadings, bolded text, tables and plenty of blank space (titulos, subtítulos, puntos, texto obscuro (bold), tablas de informacion)
- Make it easy for readers to find information (*el documento debe de ser escrito de tal manera que le sea fácil al lector/evaluador encontrar la información con facilidad.*)

contradicting #s (*numeros contradictorios*) - be careful not to provide **contradicting #s** – eg how many clients served?

NO SURPRISES! Everything in budget must be discussed in narrative (*Evite sorpresas! Todo lo incluido en el presupuesto tiene que describirlo en la narrativa.*)

Brian:

Miriam, you just said that the application needs to be concise. We have heard that some applicants struggle with saying everything they want to say with the limited space available. Any advice (*sugerencias*) on this issue?

Acabas de decir que la propuesta debe ser escrita con pocas palabras. Hemos escuchado que unos solicitantes han tenido problemas decir o presentar todo lo que quieren en el espacio limitado....que consejos tienes?

Miriam:

The NOFA, which we will discuss in a minute, looks at both historical work and performance, as well as the proposed work with the grant requested. To the degree that the information provided re historical activity is the same as proposed activity – ie counseling types, average time spent, personnel, etc.

El NOFA cual vamos a discutir en unos minutos, toma en consideración el trabajo historico de la organización, su función, y el trabajo que se propone hacer con los fondos que se están solicitando. Si la información historica y las actividades de la organización son las mismas actividades que se proponen hacer.

- no need to say the same thing twice. (No hay que repetir lo mismo dos veces).
- Simply say that the approach (*Simplemente mencione que la manera que se va a llevar acabo no ha cambiado*).
- If it has changed, make clear exactly how. (*Si la forma ha cambiado, explique claramente de que manera ha cambiado*).

Brian:

Questions?

05 NOFA

a new NOFA is due out any day and we can't talk about it, so we are going to talk about last year's NOFA – typically doesn't change all that much

No podemos hablar de la nueva NOFA hasta que sea publicada

Entonces hoy vamos a conversar sobre el NOFA del año pasado – pero la nueva NOFA va a ser muy similar

Need a 75 out of 100 to get funded

Para recibir fondos, hay que ganar 75 puntos de 100 en total

RF1 – Capacity of the Applicant and Relevant Organizational Staff
(*Capacidad del solicitante y empleados relevantes de la organización*)

Knowledge and Experience (14 points)
(*Conocimiento y Experiencia*)

here we were evaluating whether the applicant had sufficient personnel with the knowledge and experience to accomplish the work the applicant proposes

evaluamos si la agencia tiene suficiente asesores con bastante conocimiento y experiencia para hacer el trabajo prometida en la propuesta

what are the reviewers looking for here?

Los evaluadores buscarán:

- looking at an organization's **capacity** to provide quality services and effectively spend grant \$

el evaluador evalúa la capacidad de la organización para proveer servicios de calidad y si ha sido efectivo en el uso de sus fondos.

- Provide resumes – looking for # of years of recent housing counseling experience and other relevant experience, such as mortgage banking, real estate broker, etc.

Examinan los resumes (Curriculum vitae) – años de experiencia en consejería de vivienda

manejo de proyectos de asesoría de vivienda

y otro tipo de experiencia que sea relevante, tal como bienes raíces o banquero hipotecario

Brian:

Training 2 points

Hubo 2 puntos disponibles sobre entrenamiento

Miriam, can you please explain

¿que está buscando el evaluador sobre entrenamiento?

Miriam:

reviewers are looking for recent, high quality training

(El evaluador busca información de entrenamientos recientes y de alta calidad.)

In application, be sure to list when the training occurred, who specifically received it, etc.
(*Fecha de los entrenamientos, quien lo recibió, etc.*)

Brian:

¿Todos saben sobre el programa de entrenamiento que tiene HUD?

Miriam, you help coordinate our training program... can you please describe it and explain what is available for agencies from Puerto Rico

*¿Miriam, tu ayudas con el manejo del program de entrenamiento.
¿Puedes describir el programa de entrenamiento que tenemos?*

Miriam:

Some of the best HC training is by Neighborworks America, who we fund to provide training to counselors from HUD-approved agencies.

(Algunos de los mejores entrenamientos los provee la organización NeighborWork America)

We provided them \$7.75 million to offer training to counselors from HUD-approved agencies

(HUD proveyó 7.75 millones a NW para que ofrescan entrenamientos a agencias aprovadas por HUD.)

Cada agencia recibe 2's becas siempre y cuando tenga su propio ID.

Las becas cubren el costo de la registraci3n y alojamiento. Los pasajes no son incluidos pero se pueden solicitar.

El próximo National Training Institute incluirá cursos en español. – Dallas en Abril 3-7, 2006.

Pueden conseguir la informaci3n y registrarse en la pagina web:

<http://www.nw.org/network/training/dallas.asp>

(power point slide #30)

Brian:

Client Management System 2 points

Sistema de Manejo de Clients (CMS)

O (Sistema de Administración (Gerencia) de clients)

Ustedes saben lo que es un sistema de manejo de clients?

¿Quién está usando un sistema de estos?

¿Cual de estos sistemas (nombres) están usando?

Online system that automates a lot of counseling intake and analysis

Sistema de computadora, en línea o sea interconectado con el internet,

En lo cual se hace y mantiene electronicamente

El archivo de clientes

Points awarded for groups that use a client management system that

Solicitantes reciben mas puntos si usan sistemas con:

- Financial analysis tools

Herramienta para analisis financiero – evalua si el cliente está listo para comprar casa

- Loan product comparison tools

Herramientas para comprar productos de prestamos

HUD believes that CMS use improves the quality of counseling

HUD considera que el uso de este tipo de sistema mejora el servicio, y la consejeria.

HUD plans to require every HUD-approved agency use a CMS in the future

En el futuro, va a ser un requisito que todas las agencias en el programa usa un sistema asi

3 most used products – Fannie Mae’s HomeCounselor On-line and Freddie Mac sponsored CounselorMax

hay tres productos bien establecidos

(power point slide #31)

At least one free product

Uno es gratis

Grants/Program Requirements Compliance 6 points
(*Requisitos del Programa de Fondos*)

Miriam, what are reviewers looking for here?

Miriam:

Look to see if 9902 submitted in a timely manner, completed correctly
(*Que la forma 9902 haya sido sometida a tiempo y que sea completada correctamente*)

HCS profiles updated and validated in a timely manner, all info complete
(*Que los perfiles (descripción) de las agencias en el sistema HCS sea reciente, completo, y validado.*)

Biennial review results – understand handbook and program requirements, and make sure you are in compliance

(*Los resultados de las evaluaciones Bi-anuales, demuestren comprensión de los requisitos del programa de acuerdo al manual (handbook) y que se cumpla con los reglamentos.*)

Brian:

Outcome projections vs. Results 10 points

(Proyecciones vs. Resultados)

Looking at past complete grant year

(*mirando completamente el año anterior.*)

Reviewers look at outcome projections made in application 2 years ago and compare with latest 9902 results

(*El evaluador mira a la proyección de los dos años anteriores y los compara con los resultados mas recientes indicado en el 9902.*)

Did you accomplish what you said you would do?

¿Pudo lograr lo que dijo que iba a hacer?)

If no application 2 years ago, have to say what goals you set for yourself and how that compares to 9902/results

(si no solicitó en los dos años previos tiene que decir cuales fueron sus metas y como se compararán con los resultados de la forma 9902.)

Make sure 9902 data is accurate, giving yourself credit for everything you deserve

Tener cuidado que esté completada y llenado correctamente

If not, submit a revised 9902 with application including an explanation

Si el 9902 no fue sometido electronicamente y correcto, hay que someterlo nuevamente con su propuesta , cambiando los numeros correctos y dando la explicación

explain why goals were not met, or were exceeded

explicar porque las metas no fueron alcanzadas o porque fueron excedidas.

what steps taken if goals not met

(explicar que pasos tomó si las metas no fueron alcanzadas).

Brian:

RF2 - Need / Extent of the Problem (*Necesidad, gravedad del problema*

Needs Data 6 points

what are we looking for here?

provide reliable, objective evidence, documentation, data, other research, etc.

(En esta sección el solicitante describe porque sus servicios son necesarios. Debe proveer documentación y data que sea confiable, que la evidencia sea objetiva, y que las fuentes de información usada sean citadas.

Sources (*fuentes*) **must** be cited (*sea citada*)

document the needs in the neighborhood(s) you propose to target as opposed to the larger community (*Debe documentar las necesidades del vecindario donde propone llevar acabo sus servicios en opuesto a la comunidad mayoritaria o en general*).

needs to be a clear link between community needs and all proposed activities in RF 3

(La información tiene que ser clara en connectar las necesidades de la comunidad con las actividades que se propone hacer).

e.g., if you propose to provide default counseling, give data regarding defaults and foreclosures, use of subprime products, etc.

(Ejemplo: si propone proveer consejeria sobre ejecuciones de hipoteca, use productos subprime. etc.

- HUD's **Neighborhood Watch** - web-based software - help identify high rates of default / foreclosure in specific zip codes.

<https://entp.hud.gov/sfnw/public/> (power point slide # 32)

when demonstrating need, must include data on person with **disabilities** w/in the target area

Se requiere incluir información sobre gente en su comunidad con 'incapacidades'

Miriam, what advice would you give applicants who are having trouble documenting the need for housing counseling in their communities with reliable data?

¿Que otros consejos tienes sobre donde encontrar la información para el factor 2?

Miriam:

- **Consolidated plan (Plan Consolidado)** - when possible, applicants should link (ligue) their documentation of needs to data and analysis identified in community's Consolidated Plan. Often full of statistics

(power point slide # 33)

- the **Analysis of Impediments to Fair Housing Choice** (part of Consolidated Plan) (analysis de empedimentos)

(CON PLAN: <http://www.hud.gov/library/bookshelf18/plan/pr/commenpr.html>)

Brian:

Policy Priorities 6 points
(Prioridades de Política)

The balance of factor 2 is policy priorities

La Segunda parte es sobre prioridades políticas

- Providing homeownership and rental opportunities

Proveer oportunidades sobre la compra de casas y de alquiler

- Full an equal access to grass-roots, faith-based and other community based organizations
 - Partnerships with faith-based organizations do presentations/outreach at local churches

(asociaciones con) (organizaciones de fe), (actividades de alcance en colaboración con iglesias

- Minority serving institutions– refers to educational entities, like historically black universities (HBCUs)
 - Partner with university, e.g. a service learning program, to do outreach, presentations, etc.

Hay que demostrar que están colaborando con instituciones de educación – universidades, por ejemplo

hacer claro que la universidad tiene estudiantes Latinos y otros grupos minoritarios

New Policy Priority – promotion of **energy star** materials, practices, and buildings

Promoción de productos y materiales de Energy Star

See HUD's website
power point slide # 34

Removal of regulatory barriers

Hay que demostrar que la municipalidad está trabajando en eliminar barreras reglamentarias sobre vivienda, desarrollo

- Contact city in advance, have them answer the form questions
- Provide link or phone # where background info is available

Hay que comunicase con la ciudad

Importante – Encontrar la dirección de la pagina web o # de telefono donde los evaluadores pueden encontrar la información de las actividades de la ciudad

Read carefully the General Section for details on how points for policy priorities will be awarded.

Importante - Hay que leer la sección general para una descripción clara sobre como recibir puntos

Preguntas?

RF 3 – Soundness of Approach / Scope of Housing Counseling Services

Evaluates the quality and effectiveness of the applicant’s historical and proposed housing counseling activities

Evaluamos la calidad y efectividad del plan de servicios/actividades

Proyectado en el pasado.

40 points - really the heart of the application

Historical Performance – Quality and Complexity of Services (6 points).
(Funcionamiento Historico – Calidad y complejidad de servicios)

Miriam, what are we looking for here?

Miriam:

Types of counseling – more points if you do more than just pre-purchase – default, HECM, etc. *(en esta sección, tomamos en consideración que el solicitante tambien provea consejería individual. Puede hacer educacion en grupos pero si los participantes reciben consej. Ind. otorgamos mas puntos a la solicitud.*

Group vs. one-on-one – more points for applicants that are not just doing mostly workshops. Need high percentage of one-on-one, and or a high percentage that get both. Explain relationship between group and one-on-one.

- HUD considers one-on-one to be the most effective form of housing counseling, examine a household's unique financial situation

Brian:

Historical Performance – Impact/Outcomes (7 points)
(*Función Historica – Impacto/Resultados*)

we evaluate client served numbers in the context of total budget

evaluamos resultados en el contexto del presupuesto

- on total clients served # from form HUD- 9902

hay que tener cuidado que los resultados en el 9902 estén correctos

If you think #s are low, explain why

Hay que explicar bien si piensan que no lograron muchos resultados y el porqué.

- agencies provide a variety of services, some are more expensive or time intensive than others

unos tipos de servicios son mas caros

- approaches vary,

unos toman mas tiempo, mas trabajo

- time spent on the same type of counseling varies by agency
- costs vary by location,

mas gastos depende de la localización de la agencia

- spending on critical technology, salaries, and training might have had an effect on client served #s.
- etc.

gastos para comprar computadora, entrenamiento

Projected Performance / Work Plan – Quality and Complexity 12 points

This is where we evaluate the proposed work plan

– Plan de trabajo –

Evaluamos la Calidad y Complejidad del Plan de Trabajo

Work plan includes:

- describe types of counseling and education to be offered
- geographic coverage
- personnel – demonstrate that applicant has the human resources to accomplish the proposed work plan
- description of all items in budget

*El Plan de Trabajo incluye:
tipos de consejería y educación que se ofrecerá*

area geografica,

Empleados - solicitante tiene que demostrar que tiene los recursos humanos para llevar acabo lo que propone en el plan de trabajo,

Descripción del presupuesto (linea por linea)

Projected Performance/Work Plan – Coordination (6 points)
(Plan de Trabajo Proyectado)

Miriam, what are we looking for here?

Miriam:

Idea is to reward agencies that proactively partner and coordinate their activities with other organizations in a way that will benefit clients.

(El proposito es compensar a esas agencias que son proactivas en asociarse con otras organizaciones para coordinar sus actividades en manera de que beneficie a sus clientes.

For example, we are looking to reward groups that can bring the various pieces of the homeownership puzzle to the table, so partnerships with

(Por ejemplo, recompensamos a esos grupos que puedan proveer una colección de todo tipo de consejería que ayude al cliente a tener un conocimiento comprensivo de ser dueño de casas.)

Se recompensan a grupos que demuestran colaboración con otros grupos que

*Construyan casas,
tienen productos especiales de prestamos
dan ayuda con gastos de cierre 'closing'*

buscamos interconnection de servicios

- affordable housing providers (vivienda que sea comprable, o sea que el comprador pueda comprar)
- down-payment and closing cost assistance
- quality lending products
- also emergency service providers

to the degree that any of this is done **in house**, describe that as well.

To receive full credit, must provide a copy of a **disclosure statement** and explain how it was utilized, when you began utilizing it

- Says while counseling agency has these partnerships or internal products available, client is not obligated to utilize them.

Brian:

Projected Performance Work/Plan – Impact/Efficient Use of Resources (10 points)

Like we did with historical performance and budget data, here we evaluate proposed client served #s in the context of budget, costs, counseling types, approach, etc.

Evaluamos resultados prometidas en el contexto del dinero que estan solicitando – van a lograr suficiente?

Looked for explanation of why your clients served numbers are low for a good reason, explain why.

RF 4 – Leveraging Resources (10 points [same as last year])

This factor relates to other funding you secure for your counseling program. HUD does not intend to be the exclusive funder of your counseling program.

Otras fuentes de dinero, apoyo para su proyecto

No solo HUD \$\$

Grantees will be required to maintain evidence that claimed leveraged funds were actually provided – part of biennial reviews – so be honest

Hay que ser honesto , durante un biennial review, vamos a pedir ver prueba

Miriam, Any sugerencias about scoring in Factor 4?

Miriam:

Highest scores go to the agencies for which proposed HUD \$\$ represents a small percentage of their overall housing counseling budget. *(Las puntuaciones mas altas son otorgadas a esas agencias cual porcentaje de fondos solicitado de HUD representa un pequeno porcentaje de su presupuesto total).*

So the amount of \$ requested will impact the ratio.

- applicants might not want to request the maximum available if they think they don't have a realistic chance of receiving that much.
- It will affect their score ... calculation evaluates the proposed HUD grant as a percentage of the total counseling budget.
 - consider past scores, past grant amounts when deciding to how much to request

Brian:

RF 5 – Achieving Results and Program Evaluation (8 points)

Modelo Logico –

formulario para entrar sus proyecciones de trabajo – numero de clientes - y resultados (Por ejemplo: como y cuantos van a comprar casa)

Explicar como va a ver su formulario 9902 en el futuro

si reciben dinero, es el formulario de su reporte 'quarterly'

You can also put key logic model #s and ideas in narrative

Para el “modelo logico” especificamente, el solicitante puede incluir la información mas importante en la parte narrativa de la propuesta.

Work plan adjustments –

Steps to make adjustments if outputs not being met

Pasos que van a tomar si no estan logrando sus proyecciones

Miriam, tiene unas sugerencias sobre factor 5?

Miriam:

Be realistic because we will compare your projections with the amount of \$\$ you ask for

But don't promise too much because we will evaluate you in future NOFAs re how well you met these projections

- Remember – in the NOFA in 2 years, we will evaluate these projections compared to actual performance (9902 data)

Brian:

Logic model training broadcast Will be a logic model broadcast – Efrain will let you know

Preguntas ? ...